

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyiltérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 korona félévre 5 kor.
negyedévre 2.50 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termékért szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Harc — a tisztességtelen verseny ellen.

— jun. 28.

A kereskedelmi miniszteriumban törvényjavaslat készül a kereskedői ugynevezett „tisztességtelen verseny” ellen.

A törvényjavaslat régen érzett hiányt van hivatva pótolni, régi bajokat orvosolni s ami legfőbb: kereskedelmi életünket egy valóban szolidáris alapra fektetve, a tisztességes és hivatását jól betöltő kereskedő osztályt az oda nem tartozó vadhajtasóktól, idegen elemektől megtisztítani.

A kodifikáló bizottságba meghívták kereskedelmi s ipari közéletünk legkiválóbbjait. Azokat az igazán szakembereket, kik az életet nem a zöld asztal mellől, nem nem a bűrök rejtekeiből, — de a gyakorlatból ismerik. Kétségtelen, hogy nem is félmunkát fognak ilyen erőbevonással végezni, hanem valahára köznevelégre és a közjó igazi előmozdítására fogják törvény útján szabályozni és megoldani mindama problémákat, melyek fölött évtizedek óta csak panaszkodtak, okoskodásokat, tanácsokat, pro- és kontra véleményeket volt alkalmunk hallani, de a szanalás maga mégis csak annak a kormánynak jutott feladat, mely az ez irányu tevékenységet programjába is vette s e pontnak megvalósítását komolyan és mentől rövidebb időn

belül óhajtja is, — igazi közérdekből s a hazai kereskedelem felvirágoztatását célzó törekvésektől áthatva.

De lássuk, mi is a tisztességtelen verseny tulajdonképp. A törvényjavaslat 1. §-a ekként határozza meg: „tisztességtelen az a verseny, amelylyel valaki a végből, hogy magának versenyhátrányával szemben vállalati előnyököt biztosítson, oly eljárást használ, amely köztelfogás szerint az üzleti tisztességgel össze nem egyeztethető”. Igaz, hogy e szövegben a tisztességtelen verseny összes kriteriumai föllelhetők; de a „vállalati előnyök” elnyeréséhez nem egyedül a furfang, vagy különböző nemű ugynevezett „élelmesség”, hanem igen sok más dolog is járulhat.

Mi itt a saját pátriánkban, ön szemünk előtt naponta lejátszó szomorú jelenetekből látjuk, hogy a vidéken mi a tisztességtelen verseny. Nem állítunk merészséget, ha azt mondjuk, hogy ha nem is éppen tisztességtelen, de káros versenyben az egyénileg teljesen kifogástalan, becsületos kereskedő is részes lehet.

Paradoxnak látszó állítás, de így van.

A fent idézett hivatalos szövegben csak a büntetőjog szempontjából érvényesülhető meghatározások foglaltatnak. Közéleti szempontból más, és még sok meghatározást lehetne használni. A sok közül csak egyet emli-

tünk fel, mely ha szorosan véve nem tartozik is a tisztességtelen fogalma alá, de annál nem kevésbé veszedelmes és káros; úgy hogy megszüntetéséről szint-ugy kellene törvény útján gondoskodni, mint arról, amelynek üldözése céljából a törvény készül.

A kereskedő-üzletek tulszaporodása egyik legnagyobb veszedelme és óriási kára a magyar kereskedelemnek s valószínű kerékkötője e kereskedelem fellendülésének. Az e téren való verseny tehát ha nem tisztességtelen is éppen, de még a tisztességtelennél is veszedelmesebb.

Nézzünk szét Sátoraljaujhelyben. Rengeteg számát találjuk az egynemű üzleteknek. Ez külső látszatra a város élénk kereskedelmi forgalmát bizonyítaná, de valójában igen szomorú háttere van. Egy nagy vármegye székvárosának például alig van egy, valóban nagy és elsőrendű fűszer- vagy vasüzlete. Mert az erők szétforgácsolódtak; a több száz apró üzlet elnyeli a fejlődés lehetőségét s nincs e városban egy olyan áruház, hová a vidéki kisebb kereskedő bejöhetne áruinak beszerzése végett. Kassára és Miskolcra megy a zempléni vármegyei kiskereskedők összesége, ahol második kézből s a forgalom nagysága folytán sokkal jutányosabban eszközölheti bevásárlásait mint nálunk. De nemcsak a fűszer- és vasárúnál, hanem más téren

is ez a szomorú állapot uralg. Egyetlen nagyobb női vagy férfi divatüzletünk nincs, amely a kassaiak vagy miskolciakkal lenne párhuzamba állítható. Az erők megoszlása miatt nem tarthatnak nagy tömegű s elsőrendű árut, ha valami keveset tartanak pedig, azt a forgalom megoszlása folytán beállott verseny miatt tulajdonképpen kénytelenek árusítani. Mert a mieinknél alig kétszer fordul meg a pénz addig, míg a kassai vagy miskolciaknál százszor. Ez pedig óriási horderővel bír a kereskedői életben és a versenyképesség tekintetében. Ugyanígy állanak a dolgok az órás, — liszt, — rőfös stb. kereskedéseknél.

A városok népességének számarányához mérten, a különböző üzletek létszámának maximumát törvényvel kellene szabályozni. Miért nem volna ez kivihető minden téren? Azt hisszük, hogy maga az igazi hivatottsággal bíró s ambiciózus, intelligens kereskedő osztály óhajtja e reformot leginkább. Egyéni szabadság korlátozásáról nem lehet szó akkor, a mikor ez a rendszer uralg és beválik más téren is. A gombamódra szaporodó kereskedők ellen is tenni kellene valamit. Szóval az életből vett tapasztalatok felhasználásával lehet az életben előforduló bajokat igazán és radikálisan gyógyítani.

Reméljük, hogy a kodifikáló bizottság figyelmét eme körül-

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

A vénlegények asztaltársasága.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —
Irta: Pánthy Lajos.

I.

Együtt van a vénlegények asztaltársasága. Teljes a szám, nem hiányzik közülök egy sem. Világos, erősen vasalt nadrág van rajtuk, bajuszát valamennyi angol módra hordja. Hogy teljes képet alkotásunk e nők által százszor megátkozott diszes kompániáról, szükséges tudnunk azt, hogy heten vannak. A legidősebb közöttük Zöldág Jóska az elnök, 28—29 éves. A legfiatalabb Magyar Pali a titkár, 25—26 éves. Holdvilágos nyári estéken a vendéglő kerthelyiségében lévő, vadszőlővel befuttatott lugas a tanyájuk. Oda idegen csak protekcióval teheti be a lábát. Sorshuzás útján döntenek el, ki fog kaláberezni, ki tölteni. Az egy számfelletti köteleessége a töltés, s ő helyettesíti aztán a kibic bandát. A társaság megalapítója Zöldág Jóska.

Tagokul csakis csalódott szerelmeseket vesz fel a társaság, s aki egyszer belépett s később megnyílazza Amort, szavazással döntenek el, vajjon kibocsátja-e a társaság kebeléből. Eddig arra eset nem volt, bár többször adatott be panasz, hogy egyik, vagy másik tag gyakran tekintget be x- vagy y-ék kertjébe. Ez ugyan még nem lett volna baj, de véletlenségből éppen akkor ott volt a kert legszébb virágszála is, Ilonka, vagy Sárka, avagy nem tudom ki. Minthogy azonban ez időnként mindegyikkel megtörtént, az ilyen vádakat felett napirendre tértek. Elvégre is, ők csak arra vonatkozólag tettek fogadást, hogy nem nősülnek s a fiatal hölgyeket, a mozgó virágokat kerülik. A kerti virágok szemlélését azonban nem tiltják az alapszabályok.

A társaság tehát együtt van. A kártyázók közt ott ül az elnök is s nagyon szórakozottan játszik, mit egy darab ideig csak néz a partnere, de aztán rátámad:

— Ugy játszol Jóska, mint egy hősszerelmes.

— Ugyan no... ossz gyorsan... a kibic zavar, mentegetődzik Zöldág.

Erre aztán óriási hahota támadt, mert azon este Magyar Pali volt a kibic, ki szivesebben őrizte a vékony nyaku üvegeket, mint a játszókat s az este meg éppen nem kibicelt senkinek.

II.

A városka főutcáján laktak Rác Lajosék.

A csinos ház előtt terjedelmes virágos kert volt; helyenkint enyhét adó, széles koronájú fák terpeszkedtek, alattok kerti székek s asztalok voltak elhelyezve.

A kert mellett kellett Zöldágnak naponként elhaladnia, ha a kaszinóba ment. S e hely lelkében felidézte naponként a multat, amikor még bejáratos volt e házba, hol annyi kellemes órát töltött Bözsi, a házi kisasszony körében. Ezeket az órákat nem tudja kitorolni emlékezetéből. Jól esik lelkének, ha futólagosan is láthatja a kerttet, amelynek minden pontja egy egy édes emléket juttat eszébe.

Többször ott látta egyik vagy másik fa árnyékában Bözsit is, regényt olvasott, vagy kézimunkált...

... Most is ott ül. Előtte a fehérre festett asztalon piroskötésű könyv, ölébe ejtett kezekkel mereven maga elé néz. Rózsaszín ruha van rajta, hajában fehér őszirózsza, mi annyira illik neki. Aztán kiveszi hajából az őszirózsát s szagatni kezdi egyenkint a leveleit, — szeret, nem szeret, — suttogják ajkai. Az utolsó levélkének felragyognak szemei, ajkához emeli a levélkét s megcsokolja. Aztán egy fényképet vesz elő a piros könyvből s azt nézegeti...

E képek Zöldág szemtanuja volt. A fényképet megismerte, azt ő adta valamikor Bözsinek, az ő képe. Tehát Bözsi szereti még?!... Ugyan kire gondolhatott az, alatt, míg az őszirózsát tépdeste? Ó réá, mert akkor nem vette volna elő a fényképet...

Ez motoszkált fejében egész délután, egész este. Ez tette szórakozottá. Amerre csak nézett, mindenütt Bözsit látta virágjai közt. S hogy társai oly éktelen hahotára fakadtak, vette a kalapját s ott hagyta őket — örökre.

Azon az éjjelen csupa rózsaligeteket látott álmában Zöldág, melyek-

Vizvezeték,
központi fűtés,
csatornázás,

ERDÉLYI HENRIK

egészségügyi technikus műszaki irodája

Sátoraljaujhely, Kossuth-utca 169. sz.

fürdőszoba,
szivattyus kutak,
mosdó, closet
berendezések.

Villamos világítás, erőátviteli telepek. Tervet és költségvetést kívánatra készítetek.

mények sem fogják kikerülni. Mert a mai állapot főhagyása mellett törvény sem segíthet gyökeresen a meglévő bajokon.

„Nagy mosás.”

— Saját tudósítónktól. —

Sátoraljaujhely, 1907. jun. 27.

Ne ijedj meg t. olvasó: ne véld hogy talán ifjúkori bűneid felsorolásával fogjuk kopaszodó fejedet megmosni. Sőt a szent házasság kötelékén belül elkövetett apró botlásaid felett is szemet hunyunk. Nem rólad van szó, hanem a „Magyar Tulipán szövetség” ipari szakosztályának helyi képviselője által bemutatott igen praktikus és főként gazdasszonyainkat közelebből érdeklő találmány — azaz hogy rendszer — bemutatásáról.

Sikerült ugyanis a különösen férfiak előtt oly gyűlöletes „nagy mosás” rémitő kinjait egy igen ügyes találmánnyal megrövidíteni, vagy jobban szólva: enyhíteni. Mert valami „Csoda vizet” meg „Csoda üstöt” fundált ki a magyar, amelyeknek segítségével sok régi kellemetlenség tűnik el a láthatárról, s a fehérneműek mosása hasonlíthatatlanul csekélyebb költséggel és fáradsággal lézen eszközölhető.

A találmány nagyon jónak bizonyult s így a Magyar Tulipán szövetség, — mint hazai iparunk fellendítése terén elsőrendű tényező, — mindent elkövet, hogy a vidéken is megismertesse a nagyon életrevaló és gazdasszonyaink javára váló találmányt.

E hó 27-én délután lett az új nagymosási rendszer bemutatva az Abonyi-féle „Nyul” kerthelyiségében, mely alkalomból városunk s vidékének sok hölgye és gazdasszonya jelent meg nagy érdeklődő közönséggel együtt a „csoda víz” és „csoda üst” megtekintésére. Az érdeklődés nem is volt alaptalan, mert a bemutatott eredmény valóban meglepő.

A honi ipart pártoló Tulipán szövetség helyi főnökjének vezetősége, élén Dókus Gyuláné urnóval, teljes számban megjelent. Ott láttuk többek közt Lehoczky Ödöné, Gojdiacs nővérek, Tóth Ferencné, dr. Mandel Józsefné, Gottlieb Ignácné, Anisz Terike, özv. Tóth Kálmáné, Zubriczki Emilné, Kriszten Gyuláné, Benkő Margit, Pogány Irén, Isépy Zoltánné, Isépy Istvánné, Hirsch Lajosné (Tolcsa), Szabó Anna, Kocsis Istvánné,

nek mindenikében ott ült Bözsi. Szeretett volna hozzárepülni, lábait elé borulni, de valami láthatatlan erő visszatartotta. Egész éjjel ezzel küzdött s amikor reggel felébredt, csak úgy csorgott róla az izzadság.

Alig várta a délutánt. Oly hosszúnak tetszett neki ez a nap...

Amint végre az utcára lépett, Magyar Palival akadt össze s együtt folytatták útjukat, közömbös dolgokról beszélgetve. Mikor Zöldág elköszönt a Rácék kapujában s befordult azon, Magyar majd hogy le nem szédült a bálmulattól.

Hová mégy Jóska? — kiálltott utána, — azt hiszem, eltévesztetted a házszámot.

— Majd holnap megmondom, szólt vissza röviden Zöldág.

— Ma nem látunk?

— Nem hiszem.

III.

Megremegett a keze, amint a kilencesre tette. Amint benyitott a tágas, virággal s déli növényekkel telelakott szalonba, a virágok közt kis öntöző kannájával kezében ott

Zboray Mariska, Fodor Vilmosné, Schwarcz Ignácné, Deutsch Simonné, Mauks Endréné, Halász Józsefné, Bernáth Lászlóné, Szepesi Zsigmondné, Kühn Károlyné, Gávay Anna, Deutsch Adolfné, Schönfeld Sámuelné, Pataky Miklósné, Josefovics Józsefné, Zvolenszky Józsefné urhölgyet s igen nagyszámu érdeklődőt. Még férfiak is elkíváncsiaskodtak a premierre!

A „Magic-Water” (Csodavíz) használati módját, valamint a mosásnál alkalmas üst kezelését Abonyi Irén magyarázta meg előzetesen a vendégeknek. Majd a másik két Abonyi lány, Irén és Honor in praxi mutatták be a mosás módjait és győzték meg a közönséget ez új rendszer óriási előnyeiről. — A két gazdasszony igen kellemes látványt nyújtott, amint piros-fehér babos ruhában, magyar menyecskeként hátrakötött fővel sürgölődtek a zugó esodaüst és mosóteknő körül.

A jelenvolt hölgyközönség valószínűs elragadtatással szemlélte az új módszert, meggyőződve arról, hogy a ma már oly végtelenül drága munkaerő- és tüzelő anyagbeli kiadás 3/4-ed része megtakarítható e rendszer útján. Ha meg az időbeli megtakarítást is számítjuk, úgy mondhatni, hogy a Tulipán Szövetség minden üdvös ipari újítás behozatalát előmozdítani törekvő helyi vezetősége igen hasznos szolgálatot tett gazdasszonyainknak, midőn velük ezt a praktikus, eredményt ígérő módszert megismertette.

Szívesen ajánljuk a csekély költségbe kerülő s minden előzetes tanulás mellőzésével könnyen elsajátítható módszer kultiválását házi asszonyaink jó indulatú figyelmébe. Az Abonyi kisasszonyok készséggel adnak felvilágosítást az érdeklődőknek. Az egész készülék 40 korona költséggel bevezethető kisebb háztartásokba s maximum 150 koronával a legnagyobb vendéglők vagy mosódákba. Az előttünk felmutatott s a pozsonyi m. kir. vegyiskerteti állomás hivatalos bizonyítványa is a találmány kiválósága és jósága mellett szól.

Korunkban midőn az idő és munkaerő oly drága, — nagyon helyén van az ilyen újítások bevezetése és meghonosítása.

Az illusztris társaság Dókus Gyulánét megjelvezve oszlott el a délutáni órákban.

látta Bözsit, a legszebb virágot. Szegényke annyira megrémült, amint Zöldágot belépi látta, hogy szóhoz sem tudott hirtelen jutni; csak nézte azokkal a nagy, igéző szemekkel a jövővényt.

— Jó napot Bözsike!

— Jó napot — felelt zavartan a leány, hogy kerül kegyed ide?

— Ide csaltak a virágjai.

— Ugy-e szépek?

— Szépek, szeretnék belőlük egyet gomblyukamba tűzni, ha ugyan megengedi.

— Igazán nagy áldozatot hozott — felelte a leány — megérdemli. Válasszon!

— Szabadon választhatok?

— Tessék!

— Ugy magácskát választom — szólt Zöldág s megfogta Bözsi remegő kezét, azt ajkához akarta emelni, de Bözsi elkapta.

— Menjen maga nőgyűlölő — szólt sértődötten a leány, kezét védőleg maga elé tartva.

— Bözsi hallgasson meg! Vakmerőnek tetszik fellépésem, de én ott akarom kezdeni, ahol ezelőtt pár

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

Végre!

Rendkívüli képviselőtestületi ülés.

Sátoraljaujhely, 1907. jun. 27.

Sátoraljaujhely r. t. város képviselőtestülete folyó hó 27-én megtartott rendkívüli ülésében végre megoldás elé vitte városunk tűzrendészeti ügyének sokat hányatott, mostoha bánásmódban részesült kérdését.

Végre, hála id. Meczner Gyula hathatós intervenciójának s Dókus Gyula alispán határozott hangú leiratának elértünk oda, ahova minden városnak jutni kell, ha tűzrendészetét oly fokon akarja tudni, a mely kellő biztonságot ígér bekövetkező veszélyek esetére s amely fokra eljutni egy 18.000 lakossal bíró város közönségét az előrelátó gondoskodás parancsszava készíteti. Örömmünkre szolgál, hogy városunk tűzrendészeti ügyének rendezésére s közóhajt képező végleges megoldásra a főispán közbelépése adott erős impulzust, mert — megvagyunk győződve — enélkül a kérdés megoldása időtlen időig elhúzódott volna.

Városunkban egyetlen intézmény sem volt úgy magára hagyva, mint a tűzoltóság intézménye. Valósággal tengődött évek hosszú során át, minek oka az önkéntes tűzoltóság eszméjéhez való indokolatlan, görcsös ragaszkodás volt, jöllehet évek óta nem volt a fizetett tűzoltókon kívül u. n. önkéntes, ki a tüzeseteknél megjelent volna. A hivatásos tűzoltóság eszméje lebegett mindenki előtt s hogy a tűzrendészet ügye véglegesen megoldottnak csak ennek szervezése által érhető el, mutatja a régtől lappangó, de most a képviselőtestület spontán megnyilatkozásában kifejezést lelt vágyakozás a terv realizációja iránt.

Az önkéntes tűzoltóság fenntartása merőben túlhaladott álláspont oly szépen fejlődő, nagylakosságú városban, mint Sátoraljaujhely; ilyen városban többet ér 10 fizetett tűzoltó, kire feltétlenül számítani lehet, mint 300 önkéntes, ki szervezetlenül megy,

évvél elhagytam. Hallgasson meg. Komolyan beszélék s rövid leszék! Igaz, nőgyűlölő vagyok. Azt hiszem azonban, hogy tudja, mi tett engemet? azzá? Emlékezzék csak vissza arra a napra, amikor eltaszított magától, az okot meg sem mondva, a miért azt tette. Azóta hordom a kint lelkemben, mert feledni nem tudtam azokat a boldog órákat, melyeket egymás körében töltöttünk. Azon emlékek mindenike egy-egy nyílt seb szívemen, melyet még az idő sem tudott beheggeszteni. Ne taszítson el magától! Gondolja meg! Emlékezzék vissza a multra, annak derűs, a boldogság derűjében ragyogó napjaira... Emlékszik azokra a nyári estékre, mikor kart karba öltve sétáltunk a kertben, míg szülei a lugásban a másnapi teendők, vagy talán épen a mi jövőnk felett tárgyaltak? Hozzám simult s én meséltem az örök boldogságról, jövőnkéről, szerelmünkről? És ismét megfogta Bözsi kezét, ki nem ellenkezett többé, aztán folytatta: — Emlékszik? egyszer kísértáltunk a virágos rétre. Szülei előre mentek, mi hátul maradtunk. Gyönyörű, csillagos

ha megy: a tűzvész színhelyére. Ily nagy horderejű intézmény élére egy felelősségre vonható parancsnok kell, nem egy egyén, kit az alól az önkéntes intézmény jellege feloldoz.

Egy 18.000 lakosu városban, annak modern szervezetéből nem szabad hiányoznia egy szervezett, hivatásos tűzoltóságnak s nem találunk várost, melyből hiányzanék. Sátoraljaujhely város képviselőtestülete folyó hó 27-én tartott ülésének határozata most már garantálja, hogy itt sem fog hiányozni.

S az átszervezés az önkéntes tűzoltó egyesület felosztása után minden rázkódtatás nélkül megtörténhetik. A tiz tagu hivatásos tűzoltóságnak főparancsnoka, — mint más városokban is — legyen a rendőrfőkapitány, parancsnoka legyen az, aki mint őparancsnok eddig is közmegelegedésre, szakértelemmel s ambícióval igyekezett megfelelni feladatának s kit helyén megtartani a méltányosság is int s akivel szemben a képviselőtestületi ülésen már is szépen nyilvánult meg a közbizalom.

A tűzoltóság intézménye azzal, hogy a város a jelenlegi személyzetet átvette, egy jobb jövőnek néz elébe, de bizalommal nézhet az elé a szervezendő tűzoltóság tudatában a város közönsége, mert lesz, kire az esetleges veszedelmek idején feltétlenül számítani lehet.

A kiküldött kilenc tagu bizottság kötelessége most a hivatásos tűzoltóság szervezeti szabályrendeletének megalkotása s a képviselőtestületé, hogy a felszínre került kérdést újra kátyuba jutni ne engedje.

A rendkívüli képviselőtestületi ülés lefolyása egyebekben a következő volt:

Az ülés tárgysorozatán három pont szerepelt s első helyen a Juhász Jenő tűzoltó főparancsnok panaszára érkezett alispáni leirat.

A közgyűlésen, melyet Székely Elek polgármester folyó hó 27-én délután 3 órára hívott össze, ott láttuk: Matolai Etele, Juhász Jenő, Barta Béla, Bettelheim Sándor, Pekáry Gyula, Alexander Vilmos, dr. Lichtenstein Jenő, dr. Székely Albert, Halász József, dr. Róth József, Wid-

este volt. A sápadt hold lassan futott végig a derült, a csillagok milliódjaitól elborított ég kárpitján. — Kellemes virágillattal volt tele az enyhe levegő. Valahol egy fogoly éles, rikácsoló hangon hívta össze szétfutott kicsinyeit. Akkor mondta ki az első üdvözítő igent, akkor loptam ajakára az első forró csókot... Emlékszik mit fogadtunk meg akkor? hogy...

— Ne folytassa! — sikoltott a leány s a férfi széles mellére rejtette piruló arcát — emlékszem, igen, mindenre emlékszem. Bocsásson meg! Könyelműségemért százszorosan meg-szenvedtem.

— Szeretsz, ugy-e hogy szeretsz? Gondoltam, éreztem! Te édes!

— Te jó! — válaszolt a leány s ajkai hosszú, szenvedélyes csókban forrtak össze...

... A vénlegények asztaltársaságának tagjai lassacskán elmaradtak a kaszinóból. Ma egyik, holnap a másik. S nem is tértek oda vissza többé. Legutolsónak Magyar Palit látták kijönni a kapun, ő birta legtovább.

Házi vízvezeték
berendezéseket készít

KATONA BÉLA

vízvezeték építési irodája

Sátoraljaujhely, Kossuth-utca

Telefon 74.

Kulics-féle ház.

Telefon 74.

der Gy
Gottlieb
János,
dr. Legy
dr. Rob
pót és
tületi ta
vatalból

Szé
nyitván
id. Mec
ispánhoz
polgárm
gu leira
parancsn
let évi d
a 6000
szavazás

A f
jegyezte
gedelmes
arra job
selőtestü
indokolás
témény
sának",
kül, hog
sítéséről
gondosk
a leszáll
még a f
tűzoltósá
indokolt
lyen lea
matagsá
szemben

Hel
igazoló
Jenő tűz
hogy az
déséért
noki áll
tációból
telen —

A k
jainak
szólt a
odakonk
ügyének
túr s
tűzoltó
állást.

A
fél órán
követke
sával z

1.
két fel
alatt hi
let felo

2.
a jelen
ideiglen
gármes

3.
vezeti
szabály
jelentés
ságra b

gármes
dr. Rót
Ármagy
József,
heim S

4.
sen jel

Az
utak
gyaban
lat szer

a szab
távolít

A
behoza
vaslatá
benhag

Ez

plénvá
hó 1-t
zsef be

MI

hogy e
csak
ásvány
A mo
a benne
typhus,
nyilatko
szódaviz
tettek, u

der Gyula, dr. Reichard Salamon, Gottlieb Jenő, Armágyi János, Turai János, Adriányi Béla, Isépy István, dr. Legeza János, dr. Buza Barna, dr. Roboz Bernát, Schwarzbart Lipót és Reichard Lajos képviselőtestületi tagokat, a képviselőtestület hivatalból jelölt tagjain kívül.

Székely Elek polgármester megnyitván az ülést, Hell Jenő felolvasta id. Meczner Gyula főispánnak az alispánhoz, s az alispánnak a város polgármesteréhez intézett erélyes hangú leiratát. Juhász Jenő tűzoltó főparancsnok panaszára a tűzoltó egyesület évi dotációjának megállapítása és a 6000 koronán felüli szükséglet megszavazása tárgyában.

A felolvasás után Matolai megjegyezte, hogy a leiratok hangja „dörgelemes.” Az, de szerintünk soha arra jobban rá nem szolgált képviselőtestület, mint a mienk, mely azon indokolással, hogy az „önkéntes intézmény egy sem felel meg hivatásának”, a dotációt leszállította anélkül, hogy megfelelő intézmény létesítéséről vagy a bajok orvoslásáról gondoskodott volna. Természetesen a leszállított dotáció mellett, melyből még a fizetésekre sem jutott — a tűzoltóság még jobban elzüllött. Ez indokolta Juhász Jenőnek felsőbb helyen leadott panaszát amellyel a lagymatagság mellett, melyet e kérdéssel szemben a város tanusított.

Hell Jenő felolvasta Székely Elek igazoló jelentését, mely után Juhász Jenő tűzoltó főparancsnok jelentette, hogy az önkéntes tűzoltóság működéséért felelősséget vállal, főparancsnoki állásáról leköszön s mivel a dotációból a fizetéseket eszközölni képtelen — embereinek felmond.

A képviselőtestület jelölt tagjainak majdnem mindenike hozzászólt a kérdéshez s a felszólalások odakonkludáltak, hogy a tűzoltóság ügyének rendezése halasztást nem tűr s a képviselőtestület hivatásos tűzoltóság szervezése mellett foglal állást.

A széles mederben folyt, egy és fél órán át tartó vita eredménye a következő négy határozat kimondásával zárult:

1. Az önk. tűzoltó egyesület elnökét felkéri, hogy záros határidő alatt hívja össze a közgyűlést az egyesület feloszlására végett.

2. A város a tűzoltó intézményt, a jelenlegi személyzetével együtt ideiglenesen már most átveszi, polgármesterét a felügyelettel megbizta.

3. A hivatásos tűzoltóság szervezeti kérdésének tanulmányozását, szabályrendelet kidolgozását mielőbbi jelentést várólag kilenctagú bizottságra bizza. (A bizottság tagjai polgármester elnöklésével dr. Buza Barna, dr. Róth József, dr. Székely Albert, Armágyi János, Mór Dániel, Halász József, dr. Adriányi Béla és Bettelheim Sándor.)

4. Polgármestert legközelebbi ülésen jelentéstételre kötelezi.

Az ülés második tárgyaként az utcák számozása s elnevezése tárgyában beterjesztett bizottsági javaslat szerepelt volna, de a polgármester a szabadságon levő mérnök-referens távollétében levette napirendről.

A régi kórház kerítésének rendezésére tárgyában a mérnök javaslatát s a tanácsi határozatot helybenhagyó tudomásul vették.

Ezzel az ülés véget ért.

(Szolgabírói áthelyezések. Zemplénvármegye főispánja f. évi július hó 1-től való hatálylyal Mizsák József bodrogközi szolgabíró a sárospataki, és Mór Gyula sárospataki szolgabíró a bodrogközi szolgabírói hivatalhoz helyezte át. Augusztus 1-től pedig Bárczy Gusztáv gálszécsi szolgabíró a bodrogközi és dr. Görgey László bodrogközi szolgabíró a gál-

szécsi járási szolgabírói hivatalhoz kölcsönösen áthelyezte.

(Iskolai pótdadó kivétel közszemlére kitétele. Az 1907. évi 5 százalékos iskolai pótdadó kivételi lajstrom folyó hó 20-ikától — július hó 5-ig tizenöt napon át közszemlére van kitéve s azt az érdeklődő adózó község a hivatalos órák alatt Sátoraljaujhely rend. tanács város irattári helyiségében megtekintheti s a törvényes időn belül az ellen észrevételeit megteheti.

H I R E K.

Lapunk mai száma a holnapira eső ünnep miatt egy nappal előbb jelent meg.

Doktorrá avatás. Horovics Gyula helybeli ügyvédjelöltet folyó hó 25-én a kolozsvári egyetemen a jogtudományok tudorává avatták.

Leplezési ünnepély. A sátoraljaujhelyi statusquo izr. hitközség képviselőtestülete és iskolaszéke folyó évi július hó 4-én együttesen rendezett ünnepély keretében hívja le kegyeletét néhai elnöke, későbbi tb. elnöke Friedlieber Albert iránt. — E napon leplezi le ugyanis Friedlieber arc-képét nagyszabású ünnepség keretében, melynek egyik kimagasló pontját az elhalt érdemes férfiú méltatása fogja képezni. Az ünnepség lefolyásáról annak idején beszámolunk.

Tíz éves találkozó Sátoraljaujhelyben. A sátoraljaujhelyi főgymnázium 1896/97. tanévében érettségét tett ifjai folyó hó 24-én tíz éves találkozóra jöttek össze Sátoraljaujhelyben. Huszonegy ifju tett 1897-ben érettségét s azok közül három, megannyi sátoraljaujhelyi születésű: már meghalt. Ember László dr. közg. gyakorr.ok, Kellner Ernő joghallgató s Mózer Ödön gimnáziumi tanár azok, akik a lefolyt tíz év alatt ki-döltek az élők sorából. — A tíz éves találkozó nem zajlott le nagyobb arányú ünnepségek között, mivel azon tizenhét ifju közül, kiknek találkoznok kellett volna: mindössze öten jelentek meg, a többiek kimentették elmaradásukat. Az özv. Kovacsics Ignátné éttermében rendezett bankett — melyen az ifjak régi tanárai közül Spotkovszky Károly jelent meg — mindazonáltal nagyon sikerült s mindvégig kellemes hangulatban folyt le. Az ifjak találkozójukra meghívták dr. Perényi József kegyesrendi tanárt is, ki azonban betegsége miatt nem vehetett részt a lefolyt lakomán.

„A magyar általános titkárság.” Vizi Gábor levelei címen Bede Jób a kiváló belletrista most egy idő óta az „Egyetértés” tárcá rovatában írja meg szellemes észleleteit a pártklubok, a parlament, a miniszteri és képviselői folyosók mozgalmas életéről. Egyik legutóbbi levelében, amely terjed Víznek arra, hogy a sok politikai áramlat hullámzása közben megőrizze kerületének egységességét. Erre nézve tehát a következő megoldási tervvel fordul nejehez:

Legjobban szeretném, ha a kerületet át tudnók alakítani úgy, hogy senki más oda be ne tehesse a lábát rajtam kívül. Dolgozom rajta, hogy a létező és keletkezőben lévő összes pártok programját egyesítem a magam részére egy nagy egyetemes programban. De ehhez a munkához szükségem van egy titkárra, aki ért hozzá és ismerős a sok program bonyodalmai között. Ki is szemeltem már egy urat, akit gyakran látok a folyosón. Látom egyszer Szerényivel elmerülni. Kérdem Simkót, ki az?

— Hát nem látod, Szerényivel beszél. Ki legyen más? A Szerényi titkára. De másnap már Popovics Sándor mellett látom.

— Ki az kérlek? — kérdezem az egyik Gált. — A Popovics titkára, — szolt ő nyugodtan és eltávozott.

De később ugyanaz Hadikkal tárgyal. — Nem ismered? — kérdezem Buza Barnát.

Ránéz, tovább megy: — Nevetséges, ki legyen más, mint a Hadik titkára.

Ilyen ember kell nekem, vélem; ilyen magyar általános titkár.

Tegnap már kerestem, hát ott ül egy fülkében régi barátommal, Abrányi Kornél miniszteri tanácsossal, aki főnöke a sokszor emlegetett sajtóirodának.

— Kérlek Kornél — mondom neki — ismerd meg ama fiatal urral, szükségem volna rá.

— Az az én titkárom — szolt erre Abrányi — Bíró Pálnak hívják.

— Lehetséges: a tiéd is? A Szerényié, a Popovicsé, a Hadiké és a tiéd.

— Csak az enyém, kedves Gábor. Téged megint becsaptak. Nem szokott több embernek egy titkára lenni, inkább egy ember mellett több is van...

Vizi Gábornak tehát akarva, nem akarva le kellett mondani a magyar általános titkárság megalapításáról.

A bodrogközi ipari és kereskedelmi szövetség közgyűlése. A Bodrogközi mezőgazdaságot, ipart és kereskedelmet pártoló szövetség f. évi június hó 3-án d. u. fél 3 órakor Perbenyikén a „Nyese” vendéglő nagytermében tartja meg évi rendes közgyűlést, melyre a szövetség elnöke gr. Mailáth József e napokban becsátotta ki a meghívókat. A közgyűlés tárgysorozata a következő: 1. Elnöki megnyitó. 2. Titkár jelentése a szövetség első évi működéséről. 3. Számvizsgáló bizottság jelentése a pénztár állásáról. 4. Esetleges indítványok. A vármegye eme legnagyobb járásának mezőgazdasági és ipari élete fellendítése terén eddig is oly szép eredménnyel működött szövetség üdvös munkálkodására s a közgyűlésen előadandó nagyon érdekesnek ígérkező előadásokra felhívjuk mindazok figyelmét, akiket valóban érdekel a hazai mezőgazdaság és ipar ügye.

Megbüntetett tüntetők. Annak a tüntető menetnek vezetőit, mely f. hó 22-én este dr. Buza Barna orszgy. képviselő ellen tüntetve járta be Sátoraljaujhely utcáit — Schmidt Lajos rendőrkapitány érzékeny pénzbírsággal sújtotta. Különösen nagy büntetéssel, 120 korona pénzbírsággal sújtotta Weinberger Sándor joghallgatót, a tüntetés szervezőjét. Weinberger Sándor ellen ezenkívül lázítás címén is megindult a vizsgálat a tüntetés estéjén elmondott beszéde miatt. Weinberger a rendőrkapitány ítélete ellen felebbezést jelentett be a vármegye alispánjához.

Zászlószentelés Szerencsen. Lélekemelő ünnepség keretében szentelte meg a napokban Szerencsen Beszenyey István monoki esperesplebános a Mária-Kongregáció gazdag himzésű fehérselyem zászlóját. — A zászlószentelés szent mise közben, melyet Bujnovszky káplán cereblált, evangélium után történt. Ezután Beszenyey esperes magas szárnyalású beszéddel buzditotta az egybegyűlt Kongregantákat a zászló követésére és beütötte az első szöveget a zászlórudba. Szép jelmondatok kíséretében vertek még be szöveget a zászlóanyával, Várady Gusztávné urnővel élükön az összes szerencsi urasszonyok és leányok. A zászló gyönyörű himzését a zászlóanyája és leánya készítették. Ez ünnepély sikere Bujnovszky káplán érdeme. Lényegesen emelték e sikert azok a szép Mária énekek, melyeket Endre Gyula szerencsi kántor fáradságot nem ismerve tanítatott be és adatott el a kongregantákkal.

Nyilvános nyugta és köszönet. Schuster Györgyné, özv. Bányay Albertné, Némethy Jánosné és Mitro-

vics Endréné urnők a királyhelmezi önkéntes tűzoltó egyesület részére részint gyűjtés, részint pedig tárgysorsjáték rendezése által tekintélyes összeget gyűjtöttek és azt kamatozás céljából elhelyezték a bodrogközi takarékpénztárban. A gyűjtés eredménye 2119 kor. 19 fillér, ezen összeget alólirottak a tűzoltó egyesület céljaira leendő kezelés végett átvették. Midőn ezt elismerjük, egyben hálás köszönetünket fejezzük ki fent nevezett urnőknek önzetlen és nemes munkásságukért, melyet egy nemes célokért küzdő egyesület fejlesztése érdekében kifejtettek. Királyhelme, 1907. jun. 23. Szüksák főbíró. Trócsányi főjegyző.

Szenzációs öngyilkosság Varannón. Varannó lakosságát tegnaptól szomorú eset tartja izgalomban. Ifj. Horgonyi József varannói járási állatorvos folyó hó 27-én délután 2 órakor lakásán forgópisztolyával megöltte magát, s a lövés okozta seb következtében a fiatal, alig 30 éves ember áldozatul esett megdöbbenéssel tettének. Ifj. Horgonyi Józsefet Varannón s környékén sokan ismerték s mindenki rokonszenves fiatal embernek, törekvő tisztviselőnek tartotta. Elterjedt hírek szerint az öngyilkosság oka szerelmi bánat volt. A szerencsétlen véget ért állatorvos Sátoraljaujhelybe való, itt laknak közbeesülésben álló szülei is. Atyja Horgonyi József a magy. kir. államvasutaknál főmozdonyvezető. Az elhalt állatorvos családját — szüleit s nővérét — tegnap táviratilag értesítették a megrendítő esetről. Atyja már el is utazott Varannóra s fiát Sátoraljaujhelybe fogja szállíttatni, hogy itt temessék el. A szomorú eset miatt mélyen lesújtott család iránt általános részvét nyilvánul meg. Ifj. Horgonyi Józsefet folyó hó 29-én délután temetik el Sátoraljaujhelyben.

A sátoraljaujhelyi nyomdászok táncmulatsága. A sátoraljaujhelyi nyomdászok július hó 14-ikén rendezik sikeresnek ígérkező nyári táncmulatságokat a „Nyul” kertheziségében. A mulatság sikerének emelésére ebből az alkalomból a rendezőség „Vig Lapok” címmel egy alkalmi ujságot is ki fog adni. A mulatságra felhívjuk az érdeklődő közönség figyelmét. Kezdeté este 6 órakor, családjegye négy, személyjegye két korona. Az izléses meghívók a napokban küldetnek szét a rendezőség által. A tiszta jövedelem jótékony célra fog fordíttatni. (szanatorium alap).

Mire jó a vízvezeteki csatorna? Folyó hó 28-án déltájban Horváth csarnahói gazdálkodó hajtott le szeke-rén a Rákóczi-után. A városháza előtt az egyik ló beleesett a vízvezeteki csatornába; a kocsit a felfordulástól az mentette meg, hogy az istrángok elszakadtak. A ló háttal szorult bele a nyitott üregbe, melyben mozdulni sem tudott. Természetesen az eset nagy csődületet okozott. A lova sorsa felett aggódó gazda jelentést tett a rendőrségnek, honnan értesítették a tűzoltóságot, mely erőfeszítő munka után a lovat kimentette veszedelmes helyzetéből. Ez eset kapcsán időszerűnek tartjuk figyelmébe ajánlani a vízvezeteki munkálatok vezetőségének, hogy gondoskodják a nyitott csatornák elkerítéséről, esetleg befedéséről. Égész utcák maradnak napokig eltorlaszoltan, táfondó csatorna üregekkel úgy, hogy például egy tűzveszély esetén a tűzoltás egyes utcákon teljesen lehetlenné válik. A forgalmasabb utcákon

MIT IGYUNK?

hogy egészségünket megóvjuk, mert csakis a természetes szénsavas ásványvíz erre a legbiztosabb óvszer

A mohai Agnes-forrás, mint természetes szénsavdús ásványvíz, föltétlenül tiszta, kellemes és olcsó savanyúvíz; dús szénsavtartalmánál fogva nemcsak biztos óvszer fertőző elemek ellen, hanem benne foglalt gyógyosknál fogva kitűnő szere a legkülönbözőbb gyomor-, légző- és húgyszervi betegségeknek. 26 év óta bebizonyosodott, hogy még ragályos betegségektől is, mint typhus, cholera, megkíméltek azok, a kik közönséges ivóvíz helyett a bakteriummentes mohai Agnes-vizet éltek. Legjelesebb orvosi szaktekintélyek által ajánlva. Számos elismerő nyilatkozat a forrás ismertető füzetében olvasható. Háztartások számára másfél literesl neml valamivel nagyobb üvegekben minden kérés értékű mesterségesen szénsavval telített viznél, sőt a szódaviznél is olcsóbb; hogy az Agnes-forrás vizét ingyen kapható. A forráskezelőség. — Kapható minden fűszerüzletben és elsőrangú vendéglőben.

Igyuk mohai Agnes-forrást, Igyuk mohai Agnes-forrást, Igyuk mohai Agnes-forrást, Igyuk mohai Agnes-forrást

ÁGNES-

forrást, ha a gyomor-, bél- és légcsőhuruttól szabadulni akarunk. forrást, ha a vesebajt gyógyítani akarjuk. forrást, ha étvágyhiány és emésztési zavarok állanak be. forrást, ha májbajoktól és sárgaságtól szabadulni akarunk.

sem gondoskodnak eléggé az üregek korlátokkal való ellátásáról úgy, hogy szinte csodálatos a szerencsétlen véletlen, hogy a gondatlanság a járókelők testi épségbe nem került. Jó lesz addig óvatosságnak lenni, míg a józan belátás s nem a szomorú esetek példái intenek a szükséges teendők megtételére.

— **Helyreigazítás.** Lapunk legutóbbi számában közöltük Zemplén vármegye hódoló feliratát, melynek címzésébe nyomda hiba csuszott be. A hódoló felirat címzése helyesen ez: „Felséges Császár és Apostoli Király.”

— **Elfogott tolvaj.** F. hó 28-án reggel a rendőrök egy félig beruggott állapotban lévő egyént kísérték be a helybeli rendőrkapitányságra. A virágos kedvben lévő legény a Korona-utcai izraelita fürdőben dolgozott, mint felfogadott napszámos. A napszámos azonban a helyett, hogy nappal dolgozott volna, inkább éjjel végezte munkáját, mely azonban erősen beleütközik a büntető törvénykönyv szakaszaiba. Folyó hó 27-én este, amikor gazdája aludni tért, belopódzott az előszobába és ott meghúzódott. Később gazdája kijött s az előszobát becsukta, bezárva természetesen a mozdulni se merő tolvajt is. Reggel felkelve a mit sem sejtő gazda ámulva vette észre, hogy az ajtó tárva-nyitva áll s az előszobában lévő nadrágjából 10—12 korona pénze hiányzik. A károsult feljelentésére a rendőrség nyomozást indított, mely eredményre is vezetett. A rendőrség a tolvaj napszámost épen akkor fogta el, mikor egy alsóbbrendű mulató helyen javában mulatott, csepfolyósítani igyekező az ellopott koronákat. Bekísérték a rendőrségre, hol meglepetésében kijózanodott. A tettes Hunyadi Lajos 19 éves, többször büntetett csavargó, aki a besurranó tolvajlásért el fogja venni megérdemelt büntetését.

— **Ki a legény?** Félített kincs a legénybecsület. Ha valakinek bolond fejjel arra támad kedve, hogy bele-gázoljon a legénybecsületbe, az biztos számíthat rá, hogy előbb utóbb megissza merészségének a levét. Így történt ez e napokban is Zsadányban, hol még vasárnap táncokzban összeveszett két legény; az erősebbik, ott a falu leányai előtt, areul ütötte a riválisát. Tegnap aztán szembe került egymással a két legény s misem természetesebb annál, hogy Kulesár József, a legénybecsület nevében kést döfött a támadója karjába. A megszurtt ember sérülése szerencsére nem súlyos, a késelő legény azonban mégis esendőrkézre került.

— **Megelőzött zsebtolvajlás.** Veszedelemes zsebtolvajt fogott el folyó hó 27-én este a helybeli rendőrség. Mielőtt még a pénteki hetivásáron köllőleg megoperálhatta volna a publikumot, sikerült ártalmatlanná tenni. A veszedelemes ur Rosenberg Adolf, aki pár héttel ezelőtt lett eltoloncolva a városból, mint a köz- és vagyonbiztonságra felelő veszélyes egyén. Persze most büntetésének kitöltése után újból rendőri kísérettel kísérik hazájába a zsebtolvajt, akinek terveit a rendőrség így megghusította.

— **Nyilvános köszönet.** Az első sátoraljaujhelyi izr. betegsegélyző egyesületnek f. évi június hó 1-én megtartott nyári táncmulatsága alkalmával felülfizettek: Dr. Róth József 10 kor. — Haas Fülöp 7 kor. — Landeszmann Miksa 5 kor. 40 fill. Szakátsy Károly, dr. Gombos Gáspár, Grünbaum Simon, Hereog Lipót, Perlstein József 5—5 kor. — Róth Józsefné, Reichard Sándor, Frisch Vilmos, dr. Fried Samu, Frieder Vilmos 4—4 kor. — Haas Adolf, dr. Stern Ármán, Klein Andor, Radó Ödön, Keleti Jenő, Grünberger Abraham, Dikler Sámuel, Weinberger Dávid, Schweiger Márk, dr. Erényi

Manó, dr. Klein Jakab, Lukács H., Gottdiener Herman, Barta Béla 3—3 kor. — Dr. Lichtenstein Jenő, Haas Lipótné, Barna Dezső, Spitzer Dezső, Némethy Bertalan, Hirsch Albert, Fuchs Jenő, dr. Markovits Manó, Kertész Ödön, dr. Nagy Arthur, Davidovics Adolf, Szabó Jakab, Rudali Samu, Alexander Vilmos, id. Deutsch Simon, Roos Adolf, Hollender Emil, özv. Rosenberg Sámuelné 2—2 kor. — Dr. Polgár Ernő, Dr. Gálos Rudolf, dr. Klein Károly, dr. Friedmann Ármán, Bettelheim Mária, Alexander Manó 1—1 kor. — Fogadják a nemes szívü adakozó adományaikért, valamint az igen t. rendező bizottság fáradozásaiért az egyesület nevében leghálásabb köszönetünket. Sátoraljaujhely, 1907. jun. 28. Reichard Ármán, egy. elnök. Frieder Vilmos, egyl. pénztáros.

— **Zongorák, pianók, harmonikumok és gramafonok** legutóbbi nagyobb árban kaphatók, esetleg részletfizetésre is. *Üdvardi Szaniszlónál* Sátoraljaujhelyben.

— **Magyar Otthon.** Tisztelt olvasóink becses figyelmébe ajánljuk a Budapest, VIII., Főherceg Sándor-utca 30. sz. alatt levő Magyar Otthon Penziót. Mérsékelt árban elegánsan butorozott, különbejárta szobákat lehet ott bérelni s esetleg teljes ellátás is kapható. Csoportos jelentkezőknek megfelelő kedvezmény. — Szigoruan családi otthon.

— **Hej haj semmi baj!** Nem hull és újra nő a haj, ha az „Antiptysin” kiváló hajszeszszel ápoljuk a fejbőrt. Ne kutasson se régi, se új szerek után, akinek hull a haja, vagy már meg is kopaszodott, aki védekezni akar a fejkorpa és a ragályos haj vagy szakállbetegsége ellen, hanem rendelje bizalommal a *Marschalko* gyógyszerész által tudományos alapon készített Antiptysin hajszeszt. Uvegje 2 kor. 50 fill. Dr. Eger gyógyszerében Budapest, Váci-körút 17. — Néhány heti használat után a jótékony hatás elmaradhatatlan. Új élet kezdődik a tarkopoyákon, a hajhullás megszűnik nőknél, férfiaknál egyaránt, megtisztul a fejbőr a korpától stb.

Telefon-számunk: 42.

IRODALOM.

Csöndes este.

Csöndes este reszketve sug a lomb, Az éjben vesz el zengő dallamuk, Vágyak, melyek sosem teljesülnek Remények, mik engem kinevetnek.

És mulnak egyre gyorsabb szárnyakon, Éjben vesző néma alkonyon, A vágyak, remények, eszmék, dallamok S úgy érzem, hogy velök én is elmulok. Szüts Ibolyka.

A Magyar Hírlap illusztrált husvéti albumát a magyar irodalom színe-java írói írják. Valóssággal fényes névsor az, amit ebből az írógárdából összeállítottunk. — A diszes és a maga nemében páratlanul szép és érdekes albumot teljesen díjtalanul — ingyen — kapja meg a Magyar Hírlap minden olyan előfizetője, aki 1. vagy már most is, mint negyedéves előfizető van bejegyezve; 2. vagy, ha új előfizető, legalább is negyedévre küldi be az előfizetési pénzt; 3. vagy pedig — ámbár hónaponta újítja is meg az előfizetést, de legalább három hónap óta egy végben előfizetője a Magyar Hírlapnak. A Magyar Hírlapot a vidéken is minden előfizető már a reggeli órákban megkapja. A Magyar Hírlap előfizetési díja: egy hónapra 2

K 40 fill. negyedévre 7 K 20 fill. félévre 14 K. A Magyar Hírlap kiadóhivatala, Budapest, Báthory-utca 3.

Közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Nyilatkozat.

Tekintetes szerkesztő ur! Beesés lapjának f. hó 22-iki 50. (4651.) számában a vezetésem alatt álló intézet tanári karáról és az intézetről is tendenciózus, a valóságnak meg nem felelő, rosszakaratu cikk jelent meg ifj. R. K. aláírással. Nagyon sajnálom, hogy Szerkesztő ur komoly irányu s minden tekintetben kiváló figyelemre méltatható becses lapjában egy éretlen s a társadalom részéről figyelembe sem vehető egyén születlenségei jelentek meg.

Miután a nagyközönség ítéletének félrevezetésére szolgálhatna a fent nevezett Berkovicsok cím alatt megjelent cikk: mint az intézet vezetője, kötelességemnek tartom ismételtlen kijelenteni, hogy a teljesen légből kapott hamis állítások egyáltalán nem érintetik sem intézetemet, sem pedig annak derék tanártestületét. Berkovics Nándor tanár kifogástalan, nagy sikereket felmutatni tudó pedagógus s nyugodtan fog azon az uton haladni tovább is, melyet eddig követett.

A közvélemény megnyugtatóására pedig kijelentem, hogy ezen alaptalan és méltatlan vádak tisztázására felettes hatóságom részéről kértem az eljárás megindítását. A felsőbb helyről jövő döntésig nem reagál sem az intézet vezetősége, sem annak tanártestülete bármilyen sértő, vagy támadó közleményre sem.

Midő ezen soraim szives közléstételét kérem, vagyok a tekintetes szerkesztő urnak kész hive, hazafias üdvözléttel.

Homonna, 1907. jun. hó 25-én.

Cseh Elek,

áll. polg. és felsőkeresk. isk. igazgató.

Ugy a most nyilatkozó igazgató ur, mint nagyközönségünk igen jól tudja, hogy a „Közönség köréből” című rovat, amelyben legutóbb ifj. Rónay Károly Berkovics Zsigmondot támadó, majd a támadást módosító közleményei megjelentek; tényleg a közönségé. Mi e rovatot közérdekű felszólalások számára tartjuk fön, de természetesen nem vállalunk felelősséget az ott elmondottakért. Nekünk e rovat közleményeinek erkölcsi vagy anyagi felelősség tekintetében semmi közünk, ott aki beszél: az a saját nevében beszél.

KÖZGAZDASÁG.

* **Szőlőmivelő és permetező gépek bemutatása a Tokaj-Hegyalján.** A „Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesülete” igazgatójának dr. Drucker Jenőnek elnöklésével nagy érdeklődés mellett folyó hó 26-ikán Tarcalon megtartott értekezlet elhatározta, hogy a legújabb találmányu s legjobbnak bizonyult fogatos erőre berendezett szőlőmivelő és permetező gépek bemutatása Tarcalon a vincellér képezde szőlőjében június hó 5-én pénteken délelőtt és délután fog végbemenni. A gép bemutatás iránt igen nagy érdeklődés mutatkozik, amennyiben a hegyaljai szőlősgazdák kívül a szomszédos Bereg és Ung vármegyék bortermelei, valamint az egyes gyárak képviselői is bejelentették részvételüket. Kedvezőtlen idő esetén a gépek 1 hétig, 12-éig visszatartatnak oly célból, hogy azokat az érdeklődők munkaközben bármikor megtekinthessék. Hideg ételek és italok a bemutatás napján a telepen kaphatók lesznek.

Midő ezen gépbemutatásra a t. szőlősgazdák figyelmét felhívjuk, felkérjük, hogy az iránt érdeklődést tanúsítani s azon minél nagyobb számmal résztvenni sziveskedjenek. A „Zemplénmegyei Gazdasági Egyesület” elnöksége.

* **Szilágyi és Diskant** miskolezi gépgyáros cég kitűnő borsajtóira, valamint legújabb „Villám” centrifugális bogyzó és zuzógepeire felhívjuk a figyelmét; különösen pedig a cég által feltalált és készített Kossuth „Kincsem” és „Hegyalja” borsajtók, nemkülönben a nagyüzemi préseléshez készített Rákóczi „kettős kosaru” sajtókra, amelyeknél a régi világ fából készített prése zseniálisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtó felső része acél, alsó része faszervezet. Ennélfogva a must sohasem érintkezik vasrészekkel, hanem csak a fával, ami a must színét, ízét zamatját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is könnyen ki lehet venni. Az 1902. évi egrí és pozsonyi II. mezőgazdasági országos, az 1906. nagyváradi kiállításon a cég borsajtói külön első díjjal, aranyéremmel lettek kitüntetve. A cég ilesés árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

NYILT TÉR. *)

Nyilatkozat.

Folyó hó 22-én a „Zemplén” lapban ifj. R. K. által közzétett cikkben mondottakat, mint a homonnai áll. felsőkeresk. iskola volt tanítványai a meghatározottabban megcáfoljuk és kinyilatkoztatjuk, hogy azon intézetnek, melynek három évig tagjai voltunk, mindenkor tiszteletben részesülő tanári kara volt.

A nevezett cikkiró ur azon megdölgőn kijelentésére, hogy Berkovics Nándor tanár ur az ifjusággal szemben embertelenül viselkedett, kijelentjük: hogy az merész rágalom, mert mi, kiket három éven keresztül tanított és nevelt, tapasztalatból és meggyőződéssel állítjuk, hogy nevezett tanár ur a legnagyobb bajait magáévá teszi s legmesszebbmenő jóindulattal és szeretettel viseltetett irántunk. — Kitűnő tanítási módja, finomsága és uri modora mindnyájunkra jó hatással volt.

Midő ezen nyilatkozatot a nagyközönség tájékoztatására közléstesszük, kinyilatkoztatjuk egyszersmind, hogy ezt, mint érettségit tett és az iskolai fegyelem alól teljesen felszabadult ifjak tesszük saját meggyőződésünkkel a tanári kar minden legkisebb pressziója nélkül.

A cikkiró ifj. R. K.-nak pedig ajánljuk, hogy cikkelyei helyett azt a gyengéd, a középiskolai VIII. osztályt végezze be, s végül nyugodt lélekkel azt hangoztatjuk, hogy „szamárbögés nem hallatszika a menyországba”!

A homonnai áll. felsőkeresk. iskolában az 1906/7. tanévben érettségit tett ifjak nevében és megbízásából

Braun Jenő.

*) E rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

B. Kassa. A vers nem üti meg a mértéket s így mellőznünk kell.

— y. Helyben. A kérdéssel már foglalkoztunk s mivel az ügy a kedvező megoldás felé halad: — nem tartjuk szükségesnek újra felszínre hozni.

Zs. Varannó. Köszönjük, de bővebb értesítést kaptunk. Nem közölhető: Erdőn (vers.)

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Ehler Gyula.

Dunky fivérek

Sátoraljaujhely, főtér 9. szám

cs. és kir. udvari fényképészek műtermében

a legcsinosabb képek készülnek.

Törlesztéses kölcsön.

Értesítjük a t. ez. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10—70 évig terjedő időre a legelőnyösebb feltételek mellett

törlesztéses kölcsönöket

nyújtunk, régi kölcsönöket olcsóbbakra átváltoztatunk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

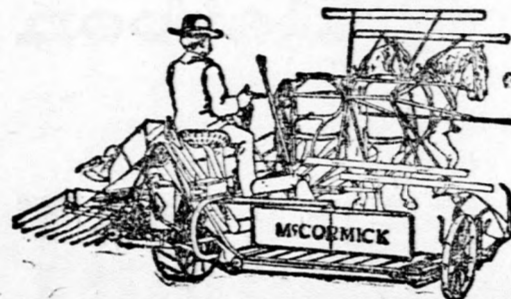
Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár
és Hitelegylet.

Tanuló

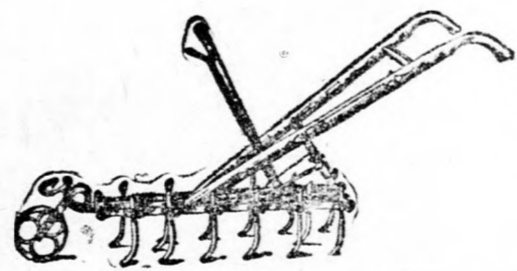
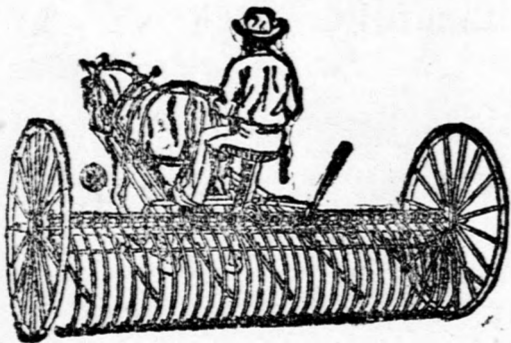
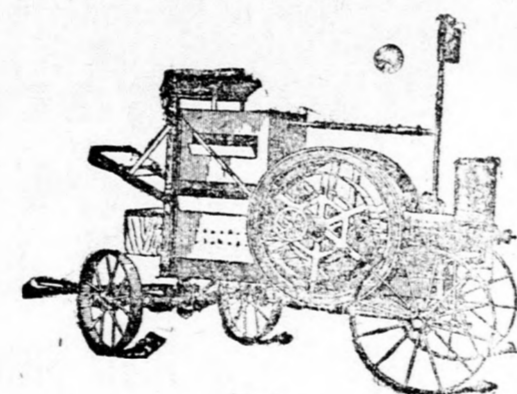
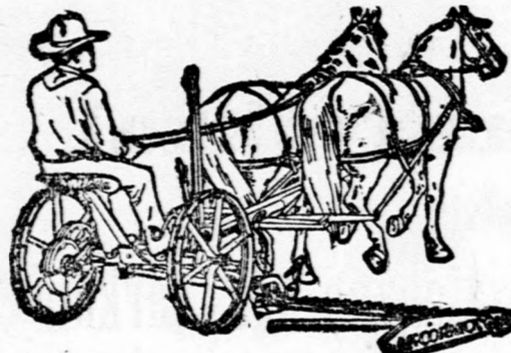
könyvnyomdánkban
azonnal fölvetetik.

M^c Cormick

amerikai aratógép-gyár



igazgatósága és főraktára:
Budapest, V., Alkotmány-utca 12.
Knecht E. John igazgató.
Mc Cormick kévekötő-arató-
gépei és marokrakó arató-
gépei a magyar viszonyoknak
megfelelően külön lesznek gyártva.
Ez nem üres frázis, hanem tény!



Összes gyártmányainkról szóló képes katalógusokat kívánatra bérmentve küldjük.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljaujhely.

Kedvező részletfizetési módzatok.

Eladó.

A Tokaji-hegyen, gr. Szirmay által épített 20 hold hegyi és 4 hold termő csemege alj-szőlő, — ennek az aljában, a város közepén hat szobás lakóház, istállók, nagy borház, a szőlőműveléshez teljes felszereléssel — az idei terméssel együtt — szabad kézből eladó.

Értekezhetni Margitay Ferenc tulajdonosnál Tokajban.

Vesszőparipa- liliomtejszappan

Bergmann és Tsa, Drezda Tetschen a/E.

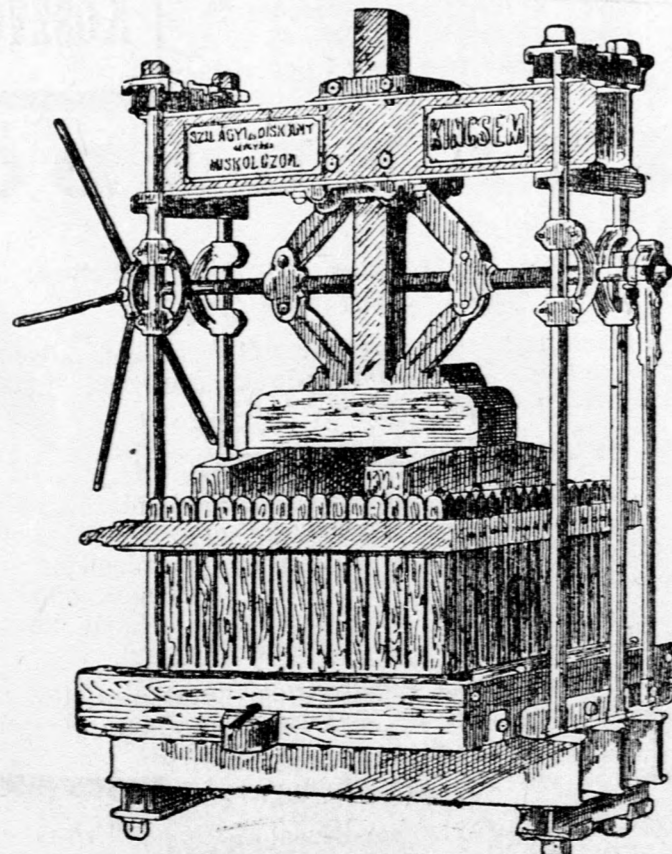
E szappan a naponként beérkező számtalan elismerő levelek szerint a leghathatósabb győgszappan minden szepő ellen, az arcörnek pedig finom, puha, tetszetős szint kölesőnz. Kapható minden gyógytárban és drogériában. Egy darab ára 80 fillér.

ELSŐ MAGYAR GAZDASÁGI GÉPGYÁR RÉSZENY TÁRSULAT BUDAPEST

Legtökéletesebb rendszerű **gőzcseplőkészletek**, ugyszintén **magánjárók (uti-mozdonyok)** cséplési, vontatási és szántási célokra (a mozdony után akasztott egy ölet fogó ekével).

Külön árjegyzékek mindennemű gazdasági gépekről.

1906. Nagyvárad: I. díj, díszoklevél



Borsajtóink a Pécsi kiállítás borászati oszlokában megtekintethetők.

BORSAJTÓK

Legjobb rendszerű könyökszerkezetű „Kossuth”, „Kincsem”, „Hegyalja”, „Mabille” és „Aczélorsós” a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói.

Legujabb rendszerű Rákóczi kettős kosaru sajtók nagyüzemű préseléshez.

FŐELŐNYE:

A must sehol sem érintkezik vasrészekkel!
Egyszerű kezelés! Oriási erő kifejtés! A törköly egy darabban és könnyen kivihető!
* Egy ember által könnyen kezelhető! *

Szőlőzúzók és bogyzók.

„Villám” legujabb ozentrifugális bogyzó és zúzógépek.

SZILÁGYI ÉS DISKANT GÉPGYÁRA MISKOLCZON.

Eladó

a Széchényi-téren lévő Szántó Mór és társa ruhaüzletében két nagy utcai kirakat; tok, üveg, ráma és rollók, valamint bejárati ajtók is. Értekezhetni ugyanott.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevetelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a leg-rövidebb idő alatt közvettem.

Jóhírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,
Sajuhely, Korona-u.

Saját sajtólásu kókuszolajból nyert szavato-
ltan tiszta, legkitünőbb minőségű

„BÓNIOI”



kókuszszirt árusít az Első Magyar Kókuszdió-Olajgyár
„Bóni” gyártelep és mezőgazdasági r.-t.
Nyirbátor.

Vezérképviselő: Gansl L. és Fia, Nyiregyháza.

Okleveles gazdatiszt

37 éves, nős, 20 évi gyakorlattal, a gazdaságnak minden ágában jártas, kettős könyvvitelt és levelezést vezethet, november 1-ére önálló állást keres. Cim a kiadóhivatalban.

Jó házból való fiuk

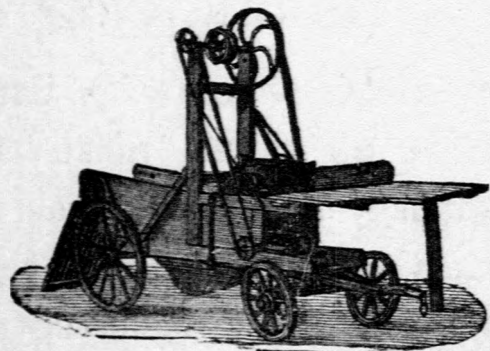
géplakatos tanulóknak

felvétetnek Petrás László gépjavitó műhelyében, Varannón, Zemplén vármegye.

Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődeje, Kassán.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmeltartásával célszerűen és gondosan gyártott, jóhírnevű gépeit a közeledő nyári időnyre nevezetesen:

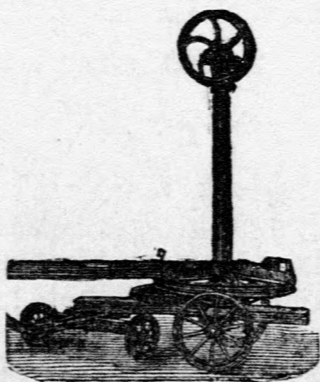


Cséplőkészleteit könnyű járással járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra;

Kézi cséplőgépeit járgányhajtásra is alkalmazva, szalmarázó készí-
léssel, vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait, továbbá minden-
nemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzka-
zánokat. Szeszgyár-berendezéseket m. p.
Hencze-főzőket, cukosítókat, maláta- és
burgonya-zuzókat, olaj-sajtókat, olajmag
pörkölőket, malomberendezéseket stb.

Gépgyárunkban gyártmányainknak jelenté-
keny készletét tartjuk állandóan.



Gazdashgi gépeink képes-, valamint öntödénknak gyárt-
mányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

Antiptysin

tudományos alapon készült
hajszesz, mely a fejbőrt
erősíti, tisztítja, frissíti, a
hajnövést előmozdítja. Ren-
des használat mellett a haj
sűrű és hosszú marad. A
megöszüléstől, kopaszodás-
tól megóv! Borotválás és
hajnyírás után, mint kitünő
desinficiáló óvszer kitünően
ajánlható.
Össze nem tévesztendő más
értéktelen hajszerekkel.

Nincs többé
hajhullás,
kopasz fej,
fej korpa!



Marschalkó Széó
gyógyszerész
Török-Szt.-Miklós
készítménye.

Egy üveg ára 2.50 K.
használati utasítással
együtt.

Antiptysin

felülmul minden más szert,
mely a hajhullást okozó be-
tegséget megszünteti és a
fejkorpát eltávolítja. Fertőt-
lenítő hatásánál fogva biztos
óvszer ragályos haj- szakál-
betegségek ellen.

Főraktár:

Dr. EGGER „NÁDOR”
gyógyszertára
Budapest, VI., Váci-körút 17.
Thalmayer és Seitz gyógy-
szernagykereskedő Zrinyi-u. 3.

Első zemplénmegyei honi butor-csarnok S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives
tudomására hozni, miszerint a

„Vörösökör” épületben

számos éveken át létezett

BUTORRAKTÁRAMAT

a legmodernebb stíleu készült

honi gyártmányokkal

felszerelve

a Kazinczy-utca és Csalogány-köz sarkán
lévő saját házamba

helyeztem át.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK,

butor-csarnok tulajdonos

Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca.

Rheuma

A legmelegebb és legjobb gyógyhatású
kénés hévforrások az egész kontinensen,
szükséglet szerint mérsékelve, 38—48 C°
fok) hévízzel 6 tükörben és 15 porcel-
lánkádban.

Köszvény

STUBNYA-FÜRDŐ

t. f. m. 518. mtr. t. f. m.

Gyógyszertár, vasut, posta- és távirtda állomás helyben.
BUDAPEST-RUTTKAI FŐVONALON.

JAVALATOK: izületi és izomrheumás megbetegülésnél, ischias, köszvény,
neuralgia (idegbántalmak), női bajok és bőrbetegségek esetében, Ekczema,
Prurigo, Psoriasis.

Egész éven át nyitva.

Orvosi vezetés alatt álló ivó- és fürdőkurák, porcellán-, kád- és tükör-fürdők, pakolás,
izzadási kurák, villanyozás, massage, uszoda és hidegvíz-gyógykezelés. — Pompás
fekvés, fenyőerdők közepette, elterülve a Tátrahegység egyik remek rensikján és így
megbecsülhetetlen mint légyógyhely is; nagy és szép park. — Legolcsóbb árak,
legnagyobb kényelem, egészséges lakások és tápláló élemezés. — Saját fürdő-ze-
nekar. — Lawn-tennis. — Állandó előkelő uri közönséggel.

Fürdőorvosok: Dr. Csiky János, Tauffer tanár segédorvosa, fürdőorvos, Bolleman
János dr. megyei tb. főorvos, Jakobovits Mór dr. és Lencső János dr. járásorvos.

Előidény: július 1-ig, utóidény augusz-
tus 20-tól 50 százalék engedmény.

Magaslati
gyógyhely.

Képes prospektussal és felvilágosítással dij-
mentesen szolgál az

IGAZGATÓSÁG.

Hidegvíz-
gyógyintézet.